



entre
el CIELO

DOCE MIRADAS AL GRECO
CUATROCIENTOS AÑOS DESPUES



y la TIERRA

entre
el CIELO

DOCE MIRADAS AL GRECO
CUATROCIENTOS AÑOS DESPUÉS

y la TIERRA

Una exposición que **explora el lugar en el que se sitúa la influencia del Greco en el arte de hoy, a través del trabajo que desarrollan doce artistas actuales que atestiguan su vigencia en la creación contemporánea.**

José Manuel Broto, Jorge Galindo, Pierre Gonnord, Luis Gordillo, Secundino Hernández, Cristina Iglesias, Carlos León, Din Matamoro, Marina Núñez, Pablo Reinoso, Montserrat Soto y Darío Villalba son los creadores que están *Entre el cielo y la tierra*, a los que se suma la colaboración de Joan Fontcuberta.

Los artistas plantean abiertamente su vínculo con el cretense, un reconocimiento que, a veces, es explícito en sus trayectorias y, otras, aunque menos evidente, igualmente intenso.

Junto a las obras contemporáneas, en la exposición se muestra *San Jerónimo* (h.1605 - 1610), una obra del Greco que pasó a formar parte de la colección de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando en 1984.

Para Isabel Durán, comisaria de la muestra, "hay muy pocos artistas 'clásicos' que hayan influido de forma tan intensa en el arte producido en las últimas décadas. **La presencia del proyecto artístico del Greco es clara.** Probablemente sean él, Diego Velázquez y Francisco de Goya los que permanecen con una presencia y un aliento más plenos en lo que llamamos *arte contemporáneo*"

La exposición, que permanecerá abierta al público hasta el 8 de noviembre de 2014, se integra en las actividades de conmemoración oficial del IV Centenario de la muerte del Greco. Ha sido organizada por la **Subdirección General de Promoción de las Bellas Artes del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte** y ha contado con la colaboración de la **Real Academia de Bellas Artes de San Fernando** y la **Fundación El Greco 2014**.

LA EXPOSICIÓN

Entre el cielo y la tierra. Doce miradas al Greco cuatrocientos años después, explora la influencia del Greco en un grupo de artistas que están trabajando hoy, y que pueden servir como testigos de la vigencia de su arte en la creación contemporánea.

Un sentido relevante de la celebración de este IV Centenario de la muerte del Greco es, sin lugar a dudas, el que ofrece el estudio de lo que representa el arte del Greco en la creación actual.

Se podría afirmar que el Greco mantiene una presencia latente en la creación artística desde que se le redescubrió a finales del siglo XIX hasta hoy. No es difícil encontrar su huella en el arte de mayor relevancia, aunque no siempre sea evidente ni se conserven a primera vista formas y planteamientos plásticos asimilables a su trabajo, como sí ocurre en los artistas de finales del siglo XIX y de la primera mitad del XX: Picasso, Cézanne y otros, llegando incluso hasta Pollock.

Los artistas presentes en esta muestra plantean abiertamente su vínculo con el cretense, un reconocimiento que a veces es explícito en sus trayectorias y en otras, aunque menos evidente, igualmente intenso.

El catálogo editado con motivo de la exposición recoge impresiones directas de todos los artistas, declaraciones que la comisaria articula en torno a una serie de conceptos comunes de estudio y trabajo del griego y de los artistas de hoy. Temas como la condición humana, la religión, la luz, lo invisible... son tratados desde un punto de vista conceptual que ayuda a ver y a comprender la vigencia del Greco en el arte contemporáneo. La publicación cuenta con intervenciones textuales de doce expertos en arte y teoría artística. Todos ellos presentan ensayos breves en torno a lo que supone la impronta del Greco en la historia y en el arte desde nuestra mirada contemporánea. El conjunto aporta una interesante, plural y rica perspectiva, que contribuye a desvelar la rotunda actualidad del arte del cretense en los complejos tránsitos culturales de nuestros días.



Esos expertos son: **María Bolaños**, directora del Museo Nacional de Escultura (España), **Bruno Corà**, director del Cassino Museo di Arte Contemporánea (Italia), **Matías Díaz Padrón**, miembro del Cuerpo Nacional de Conservadores de Museos (España), **Bernard Marcadé**, profesor de Estética (Francia), **Simón Marchán Fiz**, catedrático de Estética y Teoría de las Artes (España), **Fernando Marías**, catedrático de Historia del Arte, (España), **Bernardo Pinto de Almeida**, catedrático de Historia y Teoría del Arte, (Portugal), **Leticia Ruiz**, jefa del Departamento de Pintura Española hasta 1700 del Museo Nacional del Prado (España), **Guillermo Solana**, director artístico del Museo Thyssen-Bornemisza (España), **Vesela Sretenovic**, conservadora jefe de Arte Moderno y Contemporáneo de The Phillips Collection (Estados Unidos), **Eric Storm**, profesor de Historia Contemporánea (Países Bajos) y **Begoña Torres**, subdirectora general de Promoción de las Bellas Artes del Ministerio de Educación Cultura y Deporte (España).

El Greco era un hombre muy culto, hoy en día se conservan unas dieciocho mil palabras autógrafas en las que plantea el carácter de su proyecto estético. Un pintor-pensador capaz de elaborar su propia teoría estética, perfil que coincide con muchos de los artistas contemporáneos.

Hay muy pocos artistas 'clásicos' que hayan influido de forma tan intensa en el arte producido en las últimas décadas. La vigencia del proyecto artístico del Greco es clara. Probablemente sean él, Velázquez y Goya los artistas españoles que permanecen con una presencia y un aliento más plenos en lo que llamamos *el arte contemporáneo*.

Es probable que la fuerte presencia del Greco en el arte de hoy venga de la vía que abre hacia la transcendencia de las cosas, aunque esa transcendencia en nuestro tiempo no sea en su mayor parte de carácter religioso. Su impronta nos lleva en la actualidad hacia un mundo laico que no renuncia a la transcendencia, rico en valores. Un mundo en el que "por naturaleza, todos los hombres anhelan el saber", como dijo el también griego Aristóteles, a quien Theotocópuli había estudiado bien dado que su biblioteca contenía varios de sus libros.

El *San Jerónimo* (h.1605 - 1610) del Greco, perteneciente a la colección de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, se presenta en las salas junto a las obras contemporáneas.

José Manuel Broto, Jorge Galindo, Pierre Gonnord, Luis Gordillo, Secundino Hernández, Cristina Iglesias, Carlos León, Din Matamoro, Marina Núñez, Pablo Reinoso, Montserrat Soto y Darío Villalba son los doce creadores que están *Entre el cielo y la tierra*. A ellos se une la intervención de un colaborador especial: Joan Fontcuberta.

JOSÉ MANUEL BROTO (Zaragoza, 1949)

La larga y sólida trayectoria de José Manuel Broto se encuentra con el arte del Greco en dos ejes fundamentales para la creación que ambos comparten: el uso de una paleta de colores ácidos muy significativa y el torbellino en el que se mueven las imágenes que representan en sus composiciones. Dos aspectos formales que conllevan una carga intensa de dinamismo conceptual.



EG1 © José Manuel Broto / Foto: Martínez Studio Photography

JORGE GALINDO (Madrid, 1965)

La serie *El Greco revisitado en Borox* tiene cerca de cincuenta piezas de las que se han seleccionado dos para esta exposición. Todas fueron realizadas en Borox, un pueblo de la provincia de Toledo en el que durante años Galindo tuvo su taller. Son un homenaje de pintor a pintor. Una de las características formales recurrentes en su obra es la utilización del *collage*. El carácter elocuente de las manos y brazos de las figuras del Greco cobra doble fuerza cuando se sitúan en partes del cuerpo que no les corresponden.



De la serie *El Greco revisitado en Borox*, 2006 © Jorge Galindo

PIERRE GONNORD (Cholet, Francia, 1963)

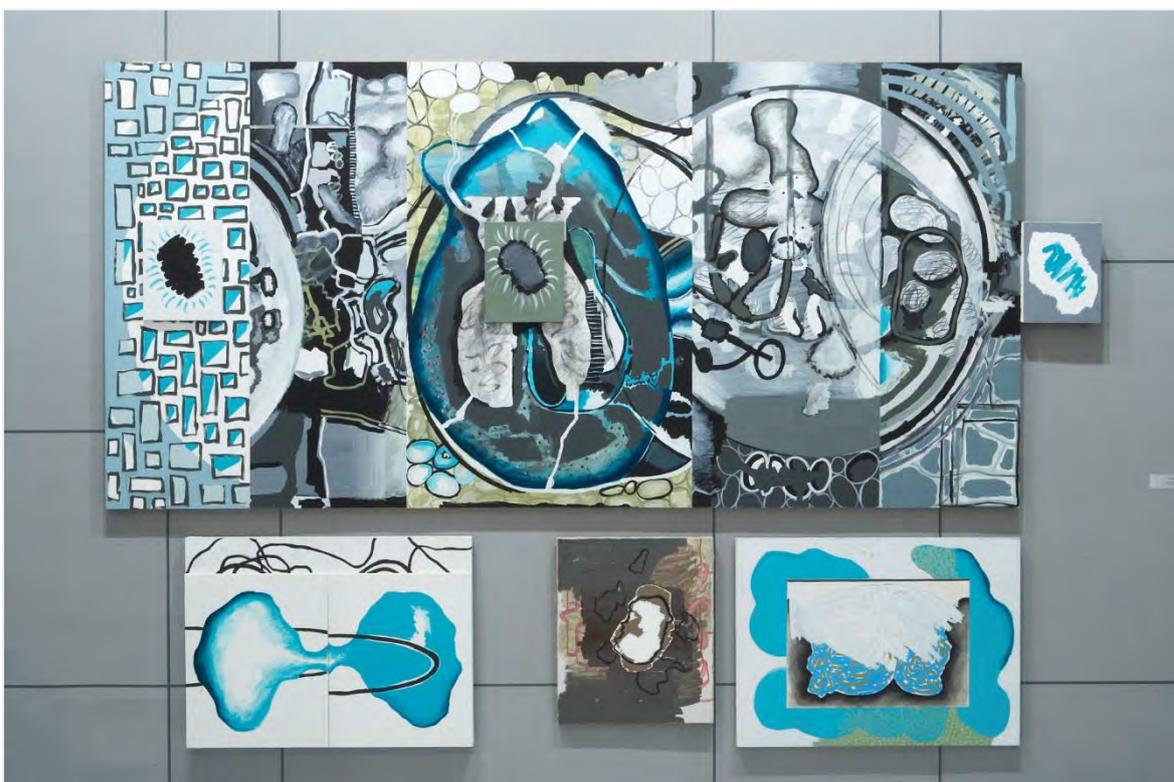
Retratar la dignidad como la esencia de lo más profundo e importante de la condición humana es el objetivo de las obras de Pierre Gonnord. *Konstantina*, *María* y *Magdalena*, las tres obras presentes en la muestra, son tres mujeres llenas de humanidad llevadas al plano artístico con una economía de medios notable, muy similar a la que utiliza el Greco en sus retratos. Dignidad e intensidad presentes en todos los seres humanos retratados por ambos artistas.



Konstantina, 2008 © Pierre Gonnord. VEGAP, Madrid, 2014

LUIS GORDILLO (Sevilla, 1934)

Pintor de una densidad conceptual notable, Gordillo se planteó representar con *Sagrado Corazón de Jesús en Vos confío* lo que significa el espíritu religioso, lo que es la religión en sí como expresión de un sentimiento profundo del hombre. Las claves interpretativas de la obra de Luis Gordillo nunca remiten a analogías directas, por lo que el estudio de su trabajo debe hacerse siempre desde planteamientos intelectuales. En un relato de una visita al Museo del Prado habla de su encuentro con la obra del Greco y dice así: “[...] el cuadro era un objeto vivo, un ser vivo, nada más diferente de lo que muchas veces pensamos de los cuadros que son objetos negros, ciegos, muertos como cadáveres. [...] Es diferente esto a hablar de emoción estética, quizá sean términos parecidos o incluso alguno puede englobar al otro, pero una cosa es la noción estética, que puede ser altísima ante un cuadro y otra cosa es esta sensación que yo tuve ante el Greco, de que había allí un ser que estaba existiendo delante de mí, que estaba viviendo”



Sagrado Corazón de Jesús en Vos confío, 1992 © Luis Gordillo

EL GRECO

San Jerónimo (h. 345-420), uno de los cuatro doctores de la Iglesia occidental, se retiró dos años a la vida penitente en el desierto. En la Contrarreforma, su figura incita al cristiano a hacer penitencia.

El Greco pintó varios cuadros del santo como anacoreta, siendo notables los de Edimburgo (National Gallery), Washington (National Gallery) y éste de la Academia. Los libros aluden a la Biblia que San Jerónimo tradujo al latín, y el capelo rojo recuerda su dignidad de cardenal de la Iglesia.

Procedente de la ermita de San Blas en Burguillos, esta obra pasó a la colección del marqués de Santa María de Silvela y fue adquirido en 1984 por la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, con cargo a la Herencia Guitarte.



San Jerónimo (h.1600). El Greco © Real Academia de Bellas Artes de San Fernando

SECUNDINO HERNÁNDEZ (Madrid, 1975)

Muy joven artista y decididamente pintor, tiene al Greco entre sus referencias clásicas principales. La frescura y desparpajo con los que pinta están próximos en su imaginario al arrojo que debía tener el griego al acometer varias de sus composiciones. Hernández se siente fascinado por las descargas de pincel que realiza el Greco en los laterales de muchas de sus obras, en las que encuentra el rastro de su ejecución. Esta nueva mirada ve al Greco como un pintor atrevido, que acepta riesgos y apuesta en su tiempo por formas nuevas de expresión. Una actitud con la que Hernández se identifica artísticamente.



Secular Breeze, 2014 © Secundino Hernández / Foto: Joaquín Cortés



El Greco y taller. *Pentecostés*, 1600 (detalle), Museo del Prado

CRISTINA IGLESIAS (San Sebastián, 1956)

En su ya larga trayectoria, Cristina Iglesias busca siempre la creación de nuevos lugares. Son espacios que hacen comprender al espectador quién es, dónde está y reparar en lo que tiene alrededor. *Sin título, (Berlín II)* es una metáfora de un paisaje que puede entenderse como *grequiano* porque, entre otras cosas, invita a mirar hacia arriba para descubrirlo. Situando la mirada entre el cristal azul, evocador del agua de un río, y el tapiz, se puede llegar a ver ese otro cielo que está arriba.



Sin título, (Berlín II), 1991 © Cristina Iglesias / Foto: Sergio Araujo

CARLOS LEÓN (Ceuta, 1948)

El cuadro del Greco *El cardenal Don Fernando Niño de Guevara* (1600-1604) es una de las grandes obsesiones pictóricas de Carlos León. La maldad, la representación de la autoridad más abyecta, el color púrpura que representa al tiempo el poder y la sangre..., son todos temas que se concentran tanto en la obra del Greco como en el tríptico de León que lleva el mismo título que se presenta en esta muestra. Existe un diálogo tan intenso entre las dos obras que es natural preguntarse por lo que diría el griego ante el tríptico de León.



El cardenal Don Fernando Niño de Guevara, 2013 © Carlos León / Foto: Pototo Díez



El Greco
El cardenal Don Fernando Niño de Guevara, 1600-1604
The Metropolitan Museum of Art, Nueva York

DIN MATAMORO (Vigo, 1958)

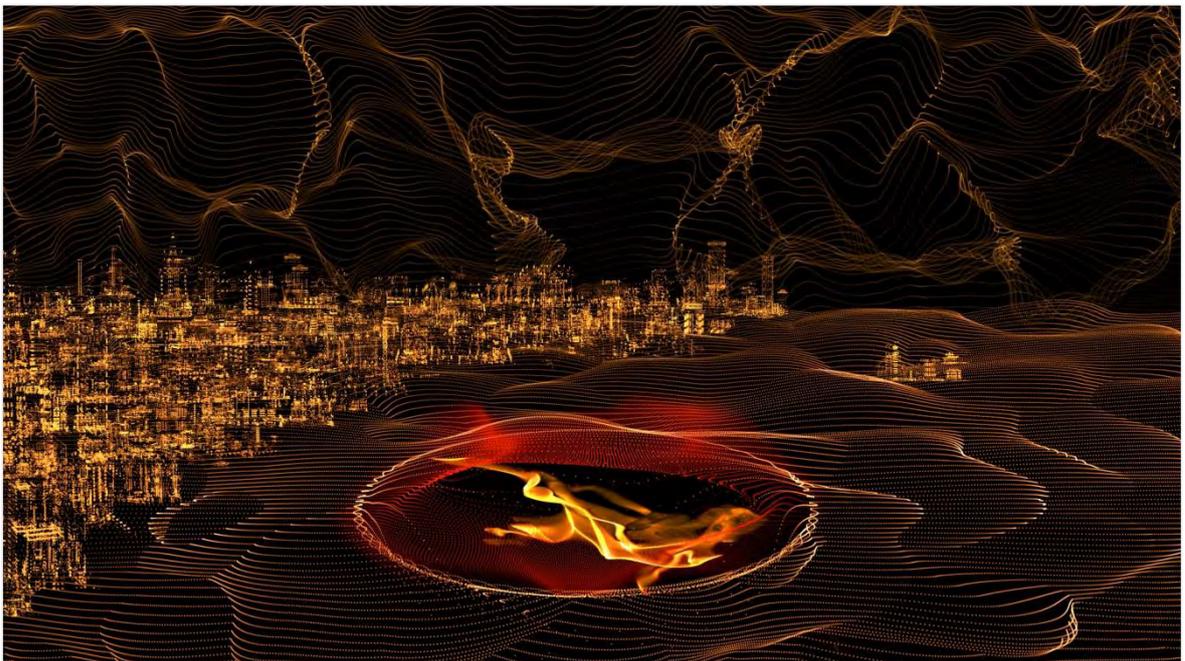
Cenital 1 y *Cenital 2* son dos grandes cuadros llenos de color y de luz, dos elementos fundamentales con los que el Greco construye sus composiciones y a través de los que interpreta la realidad. No es difícil mirar hoy a cualquiera de las composiciones del cretense abstrayendo la figuración y encontrar en ellas magníficas combinaciones de ambos temas centrales de la pintura. Din Matamoro llega a decir que él pinta nada más que lo que ve en el aire: la luz y el color.



Cenital 1, 2013 © Din Matamoro / Foto: Quintero Imagen

MARINA NÚÑEZ (Palencia, 1966)

En general, en la producción artística de Marina Núñez se encuentra la creación de mundos paralelos a los que vivimos y conocemos. Los seres y escenarios que inventa tienen origen en nosotros y en los espacios que nos son familiares, pero nunca resultan iguales. Percibir simultáneamente esta distancia y cercanía despierta en el espectador una lucidez especial que facilita la comprensión de lo que somos en realidad. Una contemplación profunda de la obra del Greco lleva a una situación parecida, ya que de forma reiterada presenta dos mundos paralelos diferentes y semejantes, el terrenal y el celestial. Núñez ha querido cerrar el círculo de las semejanzas al crear su pieza para esta exposición a partir de la *Vista y plano de Toledo* del griego.



Vista y plano de Toledo, 2013 © Marina Núñez



El Greco
Vista y plano de Toledo, 1610-1614
Museo del Greco, Toledo

PABLO REINOSO (Buenos Aires, 1955)

La ambigüedad de la función de los objetos y los materiales marca una clave de comprensión de la escultura de Pablo Reinoso, que siempre se presenta como un punto de encuentro entre lo práctico material y lo trascendido del arte. En *Laocoonte* (2014), la tremenda escena en la que el sacerdote troyano y sus dos hijos son devorados por las dos serpientes Caribea y Porce se convierte en un entrelazamiento imposible de materiales que toman esa otra vida, la de la condición humana y la tragedia de la escena. La tensión y la angustia del lienzo del Greco renuevan con *Laocoonte* (2014) la vigencia del mito en el mundo de hoy.



Laocoonte, 2014 © Pablo Reinoso / Foto: Joaquín Cortés



El Greco. *Laocoonte*, 1610-1614
National Gallery of Art, Washington D.C.

MONTSERRAT SOTO (Barcelona, 1961)

Contemplando las obras de Montserrat Soto surgen enseguida preguntas como... ¿dónde estoy?, ¿qué veo?

Los contrastes que ofrecen los escenarios que presenta pueden remitir a los espacios en los que el Greco introduce sus escenas. En ellos, el griego muestra situaciones diversas que se desarrollan a la vez dentro del mismo espacio, pero en lugares diferentes. Es precisamente ése uno de los ejes del trabajo de Soto que, a través de la desubicación, ayuda al espectador a comprender en qué lugar se encuentra.



Sin título. Terrado 2, 1997 © Montserrat Soto. VEGAP, Madrid, 2014

DARIO VILLALBA (San Sebastián, 1939)

Para Darío Villalba “el Greco emparenta con todas las épocas del arte posteriores”, lo ve asimilable a cualquier manifestación artística que hable de la vida porque el auténtico eje de su trabajo es ése, la verdad de la vida del hombre y cómo el arte puede representarla.

Cuando habla de su tríptico presente en esta exposición, de su niño-día-noche, nos llama la atención sobre el hombrecito frente al abismo de la muerte. El *gitanito* vive *entre dos mundos*, es la vida en su estado más puro, situada en el centro de su obra. Delante del amanecer teñido de platas, el niño es todo vulnerabilidad y dulzura, un renacimiento de la propia vida. Al lado del negro de una noche infinita, es “la carne muerta de Cristo”, según sus propias palabras.

La idea central de este gran tríptico, el sentido de la vida del hombre, recorre toda la obra de Villalba y confluye de forma singular con la del Greco, ya que ambos ven en la infancia la verdadera belleza de la existencia.



Entre dos mundos, 2008 © Darío Villalba. VEGAP, Madrid, 2014



El Greco
Vista y plano de Toledo, 1610-1614
Museo del Greco, Toledo

JOAN FONTCUBERTA (Barcelona, 1955)

La colaboración de Joan Fontcuberta en la exposición se concreta en la presentación de la obra *Camuflajes: El caballero de la mano en el pecho*, 2009, compuesta de seis pequeñas fotografías situadas en lugares fuera del contexto expositivo.

Joan Fontcuberta es un artista que habitualmente mezcla su identidad con personajes variopintos que nos hacen creer lo que no es y dudar de nuestra percepción de las cosas. En este caso, se esconde tras una de las imágenes del Greco fijadas de forma más intensa en la memoria popular. **Camuflado tras la figura del famosísimo Caballero de la mano en el pecho (1580)**, pone a prueba al espectador acerca de lo que ve, de lo que piensa y de lo que cree que sabe. En el fondo, lo que hace es interpelar la visión que se tiene popularmente de Doménicos Theotocópuli hoy, que es quien se encuentra verdaderamente camuflado entre las distintas propuestas que presenta esta exposición.



Camuflajes: El caballero de la mano en el pecho II, 2009 © Joan Fontcuberta

PIEZAS EN LA EXPOSICIÓN

JOSÉ MANUEL BROTO

EG1, 2014. Colección del artista

EG2, 2014. Colección del artista

JORGE GALINDO

De la serie El Greco revisitado en Borox, 2006. Cortesía de la Galería Helga de Alvear

PIERRE GONNORD

Konstantina, 2008. Cortesía del artista y de la Galería Juana de Aizpuru

María, 2006. Colección de la Galería Juana de Aizpuru

Magdalena, 2009. Cortesía del artista y de la Galería Juana de Aizpuru

LUIS GORDILLO

Sagrado Corazón de Jesús en Vos confío, 1992. Colección Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía

EL GRECO

San Jerónimo (h.1600). Real Academia de Bellas Artes de San Fernando

SECUNDINO HERNÁNDEZ

Secular Breeze, 2014. Cortesía del artista y de la Galería Heinrich Ehrhardt, Madrid

Sol y sombra, 2014. Cortesía del artista y de la Galería Heinrich Ehrhardt, Madrid

CRISTINA IGLESIAS

Sin título, (Berlín II), 1991. Colección de la artista

CARLOS LEÓN

El cardenal Don Fernando Niño de Guevara, 2013. Colección del artista

DIN MATAMORO

Cenital 1, 2013. Colección del artista

Cenital 2, 2013. Colección del artista

MARINA NÚÑEZ

Vista y plano de Toledo, 2013. Colección de la artista

PABLO REINOSO

Laocoonte, 2014. Colección del artista

MONTSERRAT SOTO

Sin título. Terrado 1, 1997. Cortesía de la Galería Luis Adelantado, Valencia

Sin título. Terrado 2, 1997. Cortesía de la Galería Luis Adelantado, Valencia

Sin título. Terrado 3, 1997. Cortesía de la Galería Luis Adelantado, Valencia

DARÍO VILLALBA

Entre dos mundos, 2008. Colección del artista

JOAN FONTCUBERTA

Camuflajes: El caballero de la mano en el pecho I, 2009. Colección del artista

Camuflajes: El caballero de la mano en el pecho II, 2009. Colección del artista

Camuflajes: El caballero de la mano en el pecho III, 2009. Colección del artista

Camuflajes: El caballero de la mano en el pecho IV, 2009. Colección del artista

Camuflajes: El caballero de la mano en el pecho V, 2009. Colección del artista

Camuflajes: El caballero de la mano en el pecho VI, 2009. Colección del artista

COMISARIADO / ISABEL DURÁN



Isabel Durán (Madrid, 1964) es Historiadora del Arte, licenciada por la Universidad Autónoma de Madrid y especialista en educación a través del arte. Ha trabajado en los Departamentos de Educación y de Pintura y Escultura del **Museum of Modern Art** (1994), y de Educación en el **Guggenheim Museum** (1994-95) y **DIA Center for the Arts** (1995) en Nueva York. Ha creado y dirigido los Departamentos de Educación del **Centro Gallego de Arte Contemporáneo** (1996-1998) y del **Museo de Arte Contemporáneo de Unión Fenosa** (1998-2004). Desde 2004 es **directora de Programas de la Fundación Pryconsa** y **coordinadora general del Centro de Estudios Europa Hispánica**.

Ha comisariado un importante número de **proyectos y exposiciones educativas** entre los que destacan *Arte para aprender a vivir* y *Artes para toda la vida*. Además, ha comisariado varias **exposiciones de arte contemporáneo**: *Camino de Santos*, mostrada en Madrid, Badajoz y Valencia, un diálogo entre el artista brasileño Nelson Leirner y el portugués Albuquerque Mendes (2008-2009), *Libertad, Igualdad, Fraternidad* presentada en cuatro ciudades españolas que contó con 32 artistas entre los que se encuentran Antoni Abad, Jean-Michel Alberola, Christian Boltanski, Jean Marc Bustamante, Daniel Canogar, Luis Gordillo, Annette Messager, Antoni Muntadas, Tatiana Trouvé y Yan Pei-Ming (2009-2010). *Entre dos mundos*, José Bedia, monográfica del artista cubano, presentada en el IVAM de Valencia (2010) y una **muestra individual de José Bedia** realizada en la Casa de América de Madrid (2012). *El volcán*, intervención artística de Marina Núñez en La Casa del Lector de Madrid en el contexto de la exposición *La Villa de los Papiros* (2013). *Entre el cielo y la tierra. Doce miradas al Greco cuatrocientos años después*, una muestra presentada en el Museo Nacional de Escultura de Valladolid en abril de 2014 y que ahora se expone en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, organizada por la Subdirección General de Promoción de las Bellas Artes del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

Las **publicaciones de carácter educativo** para todo tipo de públicos han marcado el conjunto de su trayectoria. Destaca en este área su continuada colaboración con la Fundación Juan March y la Fundación Marcelino Botín, además de las publicaciones en forma de libro y *on line* con la Consejería de Asuntos Sociales de la Comunidad de Madrid. Con la Fundación SM y la Fundación Pryconsa ha dirigido la publicación del libro *Altas capacidades y aprendizaje cooperativo* (marzo de 2012).

CRÉDITOS

ORGANIZAN

Subdirección General de Promoción de las Bellas Artes. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

COLABORAN

Real Academia de Bellas Artes de San Fernando
Fundación El Greco 2014

COMISARIADO

Isabel Durán

COORDINACIÓN

Luis Caballero

DISEÑO Y DIRECCIÓN DE MONTAJE

Leona

MONTAJE

Horche

TRANSPORTE

Ordax

SEGUROS

AON

Generali España, S.A.

COMUNICACIÓN

S.G. de Promoción de las Bellas Artes
Real Academia de Bellas Artes de San Fernando

INFORMACIÓN PRÁCTICA

Exposición del 10 de septiembre al 8 de noviembre de 2014

REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES
DE SAN FERNANDO

Alcalá 13. 28014 Madrid

<http://www.realacademiabellasartessanfernando.com/es>

91 524 10 34

HORARIO

De martes a domingo de 10 h a 15 h.

Cerrado todos los lunes

ENTRADA GRATUITA A LA EXPOSICIÓN

MÁS INFORMACIÓN

☞ <http://www.mecd.gob.es/cultura-mecd/areas-cultura/promociondelarte/exposiciones/prog-nuevas-miradas/entre-el-cielo-y-la-tierra-rabsf.html>

DESCARGA DE IMÁGENES EN ALTA RESOLUCIÓN

☞ <http://goo.gl/coKhDO>

CONTACTO PRENSA

PROMOCIÓN DEL ARTE

Conchita Sánchez / 91 701 62 08

Paloma Ballesteros / 91 701 62 11

✉ promociondelarte.comunicacion@mecd.es

entre
el CIELO

DOCE MIRADAS AL GRECO
CUATROCIENTOS AÑOS DESPUÉS

y la TIERRA

REAL ACADEMIA DE BBAA DE SAN FERNANDO

Rosa Recio / 91 524 08 64 Ext. 188

✉ museo.exposiciones@rabasf.org